

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

**Priest in Charge** 主理牧師 The Rev. Paul Xie  
**Associate Priest** 副牧師 The Rev. Carrie Lu Zhang  
**Deacon** 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds  
**Vestry Wardens** 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)  
**Vestry Members** 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)  
 Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)  
**Treasurer** 司庫 Long Lin  
**Clerk of the Vestry** 書記  
**Organist** 司琴 Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
03/31/2024 救主復活日	宋 姝	張長義	張慧珠	(許 濤 & 崔麗莎)	宋梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡母東博 許 濤
04/07/2024 復活第二主日	王 寧	徐煜峰	沈海芬	英文堂 黃懿齡 (廖祖華&王毓涓)	陳依嫩 高再興 廖祖華 崔香花 張長義 許 濤
04/14/2024 復活第三主日	許 濤	朱 蕾	周黎敏	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & Gary)	吳玲麗 雷振雄廖祖華 漆秀琴 母東博 許 濤
04/21/2024 復活第四主日	王毓涓	蔣瑋亮	潘文靜	趙健 崔香花 (吳軍 & 王寧)	周黎敏 高再興廖祖華 賈連英 張長義 許 濤
04/28/2024 復活第五主日	李蓓紅	郭曉帥	魏曉凡	廖祖華 黃懿齡 (洪松柏 & 懿齡)	宋梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡母東博 許 濤



**ST. GEORGE'S CHURCH**  
 135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
 Flushing, N.Y. 11354  
 T:718-359-1171 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

# 復活第四主日

上午11时中文崇拜

2024年4月21日

聖公會聖佐治堂

紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
 Episcopal Church  
 in the nation and in the City  
 of New York



T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年  
在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，  
位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一  
個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00  
是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講  
國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有  
研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上  
十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的  
婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲  
兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的  
洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各  
項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都  
是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜  
和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的  
恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

## 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧  
師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練  
習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠  
教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇 張鼎彬 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

### 2024年全堂大會通知

2024年聖佐治堂全堂大會將於5月5日，中午12:30在教堂召開。  
會議將選出一位兩年期堂長，及二位三年期堂董（一名中文，一名西班牙文）。  
堂長和堂董候選人的提名截止日期為4月28日。

參選要求：

根據紐約州宗教團體法，參選者必須滿足以下基本要求：

- 已受洗
- 參與日常崇拜
- 參選前至少有12個月以上的正常奉獻
- 年滿18歲以上，品德良好

講道	謝松齡牧師
尼基亞信經	公禱書 208
代禱	Form III 公禱書 237
平安禮	
奉獻詩	普天頌讚 29
	<b>聖餐禮</b>
祝聖禮文 (一)	公禱書 211
祝聖禮	公禱書 212
主禱文	公禱書 末頁
擘餅	公禱書 214
聖餐詩	普天頌讚 242 447
聖餐後禱文	公禱書215
祝福	
退堂詩	普天頌讚 546

## 復活第四主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚196
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

### 主日祝文

上帝啊，聖子耶穌是主民的好牧人，求主使我們在聽見他聲音的時候；能夠認識呼喚我們每人名字的主，跟隨他的引導；聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

### 聖言

#### 經課 使徒行傳 4:5-12

第二天，官長、長老和文士在耶路撒冷聚集，又有亞那大祭司、該亞法、約翰、亞歷山大，和大祭司的親族都在那裏。他們叫使徒站在中間，問他們：「你們憑甚麼能力，奉誰的名做這事呢？」那時，彼得被聖靈充滿，對他們說：「民間的官長和長老啊，倘若今日我們被查問是因為在殘障的人身上所行的善事，就是這人怎麼得了痊癒，那麼，你們大家和以色列全民都當知道，站在你們面前的這人得痊癒，是因你們所釘在十字架、上帝

使他從死人中復活的拿撒勒人耶穌基督的名。這位耶穌是：『你們匠人所丟棄的石頭，已成了房角的頭塊石頭。』除他以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」

## 詩篇

### 23

- 1 耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。
- 2 他使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。
- 3 他使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。
- 4 我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，  
因為你與我同在；你的杖、你的竿，都安慰我。
- 5 在我敵人面前，你為我擺設筵席；  
你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。
- 6 我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；  
我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。

## 書信

### 約翰一書 3:16-24

基督為我們捨命，我們從此就知道何為愛；我們也當為弟兄捨命。凡有世上財物的，看見弟兄缺乏，卻關閉了惻隱的心，上帝的愛怎能住在他裏面

呢？孩子們哪，我們相愛，不要只在言語或舌頭上，總要以行為和真誠表現出來。從這一點，我們會知道，我們是出於真理的，並且我們在上帝面前可以安心，即使我們的心責備自己，上帝比我們的心大，他知道一切。親愛的，我們的心若不責備我們，在上帝面前就可以坦然無懼了。我們一切所求的，就從他得著，因為我們遵守他的命令，行他所喜悅的事。上帝的命令就是：我們要信他兒子耶穌基督的名，並且照他所賜給我們的命令彼此相愛。遵守上帝命令的，住在上帝裏面，而上帝也住在他裏面。從這一點，我們知道上帝住在我們裏面，這是由於他所賜給我們的聖靈。

## 福音聖詩

### 普天頌讚 28

## 福音

### 約翰福音 10: 11-18

耶穌說：「我是好牧人，好牧人為羊捨命。雇工不是牧人，羊不是他自己的，他一看見狼來，就撇下羊群逃跑；狼抓住羊，把牠們趕散。雇工逃走，因為他是雇工，對羊毫不關心。我是好牧人；我認識我的羊，我的羊也認識我，正如父認識我，我也認識父一樣；並且我為羊捨命。我另外有羊，不屬這圈裏的，我必須領牠們來，牠們也要聽我的聲音，並且要合成一群，歸一個牧人。為此，我父愛我，因為我把命捨去，好再取回來。沒有人奪去我的命，是我自己捨的；我有權捨棄，也有權再取回。這是我從我父所受的命令。」